

## SOMMAIRE

<i>PRÉSENTATION</i>	9
I – LE CORPS PALIMPSESTE	
Marco CASANOVA, <i>Le corps et ses traductions chez Friedrich Nietzsche</i>	21
Camille DUMOULIÉ, <i>Le timbre intraduisible du corps (Artaud, Merleau-Ponty, Lacan)</i>	32
Peter Pál PELBART, <i>La vie à nu</i>	40
II – MISES EN SCÈNES DU CORPS INNOMMABLE	
François LAROQUE, <i>Traductions du corps à la scène et dans le texte shakespearien</i>	57
Yves-Michel ERGAL, <i>Le corps innommable et sa traduction chez Herman Melville</i>	70
Chiara MONTINI, <i>La traduction comme exorcisme du corps dans l'écriture bilingue de Samuel Beckett</i>	77
III – POÉTIQUES DU CORPS	
Jonathan POLLOCK, <i>Du littéral au littoral (Lawrence, Thoreau, Lacan)</i>	87
Jacques DARRAS, <i>Walt Whitman contre Antonin Artaud ?</i>	98
Michel RIAUDEL, « <i>Complicé comme un Tintoret</i> », <i>Ana Cristina Cesar, le corps et ses traductions</i>	108
IV – QUAND LA LETTRE SE FAIT CHAIR	
Michael SOUBBOTNIK, <i>Corps traducteur, corps traduit dans la poésie d'Emily Dickinson</i>	123
Eliane Robert MORAES, <i>L'ingénuité d'un pervers. Langage, enfance et érotisme chez Nabokov</i>	140
Inês OSEKI- DÉPRÉ, <i>La traduction brésilienne des Écrits de Jacques Lacan : d'une livre de chair</i>	153